

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2016-407	del 11/05/2016
Oggetto	Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione del tirocinio curriculare degli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa dell'Università degli Studi di Bologna.	
Proposta	n. PDTD-2016-414	del 11/05/2016
Struttura adottante	Servizio Idro-Meteo-Clima	
Dirigente adottante	Cacciamani Carlo	
Struttura proponente	Area Agrometeorologia Territorio E Clima	
Dirigente proponente	Dott. Botarelli Lucio	
Responsabile del procedimento	Botarelli Lucio	

Questo giorno 11 (undici) maggio 2016 presso la sede di Viale Silvani, 6 in Bologna, il Direttore del Servizio Idro-Meteo-Clima, Dott. Cacciamani Carlo, ai sensi del Regolamento Arpae sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 100 del 30/12/2015 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Servizio Idro-Meteo-Clima. Approvazione del tirocinio curriculare degli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa dell'Università degli Studi di Bologna.

VISTI:

- il D.M. n. 142/98 recante “Norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'Art. 18 della Legge n. 196/1997 sui tirocini formativi e di orientamento”;

PREMESSO:

- che con D.D.G. 80 del 11/11/2013 è stata approvato il Protocollo d'intesa con l'Università Alma Mater Studiorum di Bologna per la collaborazione su tematiche ambientali di comune interesse;
- che il suddetto Protocollo d'intesa prevede, tra l'altro, l'accoglimento da parte di Arpae, presso le proprie strutture, di studenti per tirocinio formativo, curriculare e di orientamento;

RICHIAMATI:

- la DDG n. 63 del 28/07/2015 che approva la nuova disciplina sulle frequenze temporanee presso le strutture di Arpae Emilia-Romagna;
- il Regolamento per il decentramento amministrativo di Arpae adottato con D.D.G. n. 100 del 30.12.2015, ai sensi del quale l'adozione degli atti connessi all'assegnazione di borse di studio ed allo svolgimento di stage o tirocini formativi è attribuita, secondo le rispettive competenze, ai Direttori di Nodo;

PREMESSO INOLTRE:

- che è stata chiesta, tramite contatti diretti con la prof.ssa Valentina Ciriello, la disponibilità del Servizio Idro-Meteo-Clima di Arpae Emilia Romagna (Arpae-SIMC) ad ospitare gli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa, iscritti al corso di laurea in “Ingegneria civile” presso l'Università di Bologna, per svolgere un tirocinio curriculare presso le proprie strutture;
- che, così come concordato con l'Università di Bologna, il tirocinio avrà le seguenti caratteristiche:
 - ente ospitante e sede del tirocinio: Arpae -SIMC - Viale Silvani 6 - Bologna
 - periodo di tirocinio: dal 15/05/2016 al 15/10/2016;
 - tutor Universitario: prof.ssa Valentina Ciriello;
 - tutor aziendale: dott. Andrea Spisni;
 - programma di tirocinio: come da progetti formativi che si allegano sub A) e B) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;

PRESO ATTO:

- della disponibilità dell'Area agrometeorologia territorio e clima di Arpae -SIMC ad accogliere gli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa, consentendo loro di svolgere un periodo di tirocinio secondo le modalità e gli obiettivi descritti nei citati progetti formativi;

- che l'Università di Bologna ha assicurato i tirocinanti ai sensi della normativa vigente, sia per gli infortuni, sia per la responsabilità civile verso terzi;
- che il tirocinio si svolgerà secondo le modalità e i tempi previsti nel citato progetto formativo;

RITENUTO:

- di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo degli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa presso la Struttura Tematica SIMC, sede di Bologna;

SU PROPOSTA:

- del dott. Lucio Botarelli, Responsabile dell'Area Agrometeorologia territorio e clima, il quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della L. n. 241/1990 e della L. R. n. 32/1993, il dott. Lucio Botarelli;

DETERMINA

1. di approvare lo svolgimento del tirocinio formativo degli studenti Luca Tosi e Giulio Coffa dell'Università di Bologna, secondo le modalità previste nei progetti formativi, che si allegano sub A) e B) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, e di seguito riportate:
 - ente ospitante e sede del tirocinio: Arpae -SIMC - Viale Silvani 6 - Bologna
 - periodo di tirocinio: dal 15/05/2016 al 15/10/2016;
 - tutor Universitario: prof.ssa Valentina Ciriello;
 - tutor aziendale: dott. Andrea Spisni;
 - programma di tirocinio: come da citati progetti formativi;
2. di dare atto che il tirocinio in oggetto, oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo per Arpae.

All.

A) Progetto formativo di Giulio Coffa

B) Progetto formativo di Luca Tosi

IL DIRETTORE DEL
SERVIZIO IDRO-METEO-CLIMA
(F.to Dott. Carlo Cacciamani)



SCUOLA DI INGEGNERIA E ARCHITETTURA
SCHOOL OF ENGINEERING AND ARCHITECTURE

DOMANDA DI AMMISSIONE AL TIROCINIO CURRICULARE/TIROCINIO PER TESI
CURRICULAR INTERNSHIP/INTERNSHIP FOR FINAL EXAMINATION APPLICATION FORM

Il sottoscritto studente:
I, the undersigned student:

Nome First Name	Luca		
Cognome Family Name	Tosi		
Data di nascita Date of birth	11/03/1992		
Numero di matricola Registration number	0000749339		
Denominazione Corso di Studio Codice Degree Programme Code	Laurea Magistrale in Ingegneria Civile		
E-mail istituzionale Institutional e-mail	luca.tosi8@studio.unibo.it		
Tel. Cellulare n° Mobile Phone n°	3492397141		
Soggetto diversamente abile Disabled student	Si Yes	<input type="checkbox"/>	No No <input checked="" type="checkbox"/>

propone di svolgere:
propose to perform:

Tirocinio Curriculare ¹ Curricular Internship	<input checked="" type="checkbox"/>	Numero di CFU Numbers of ECTS	6
Tirocinio per Tesi ² Internship for Final Examination	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Prova Finale Number of ECTS linked to the Final Examination	
Attività formativa collegata alla Prova Finale ³ Course Unit linked to the Final Examination	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Attività Formativa collegata alla Prova Finale Number of ECTS concerning the Course Unit linked to the Final Examination	

presso:
at:

Struttura Ospitante: Host Organisation	ARPAE EMILIA-ROMAGNA		
Sede/i del tirocinio: Place/s of internship	SIMC, V. LE SILVANI 6, 40122 BO		
Periodo di tirocinio (dal/al): Internship period (from/to)	15-05-2016/15-10-2016	15-05-2016/15-10-2016	
Referente Struttura Ospitante ⁴ Host Organisation Supervisor	ANDREA SPISNI	E-mail:	ASPISNI@ARPA.EMR.IT
Referente Amministrativo Struttura Ospitante ⁵ Host Organisation Administrative Contact Person	LICIA SANDRI	E-mail:	LSANDRI@ARPA.EMR.IT
		Tel.:	051 6497500
Tutor Accademico University Tutor	Dott. Ing. Valentina Ciriello		

¹ Il tirocinio previsto nel piano didattico del CdS/The internship configured as a module of the study programme.

² Il tirocinio non previsto nel piano didattico del CdS che può essere attivato solo se finalizzato alla preparazione della prova finale/The internship not configured as a module of the study programme that can be started only if aimed at developing the final examination.

³ Indicare l'attività formativa presente nel piano di studio, se collegata alla Prova Finale (a es.: 02356 Attività preparatoria Tesi LM, etc.)/Enter the course unit configured as a module of the study programme, if linked to the Final Examination (e.g.: 02356 Preparatory Activities for the Dissertation LM, et cetera).

⁴ Il Referente è assegnato dalla Struttura Ospitante, supporta lo studente durante il tirocinio e attesta le ore svolte /The Supervisor is assigned from the Host Organisation, supports the student during the internship and attests the number of hours performed.

⁵ Se il tirocinio si svolge in Ateneo, non è obbligatorio inserire i dati del Referente Amm.vo/If the internship takes place at University, it is not compulsory to provide Adm. Contact Person's data.

Programma di tirocinio⁶
Internship programme:

Pagina

Page
2/2

AGGIORNAMENTO DELLA BANCA DATI OPEN STREET MAP (OSM) SU BACINI ARTIFICIALI A FINI AMBIENTALI ED IRRIGUI.

- INDIVIDUAZIONE NUOVI BACINI SU ORTOFOTO AGEA 2014 E IMMAGINI DA SATELLITE SENTINEL-2 (2016);
- CONTROLLO DEGLI ATTRIBUTI DEI DATI ESISTENTI;
- CARICAMENTO DEGLI AGGIORNAMENTI SUI SERVER OSM.

SOFTWARE UTILIZZATO: QGIS E ALTRI STRUMENTI OSM.

Obblighi del tirocinante:
Obligations of the intern:

Seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento a essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.
(to) comply with the instructions issued by the tutors and refer to them for all organisational and other requirements.

Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative alla struttura ospitante di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
(to) comply with the obligations of confidentiality over production processes, products or other host organization information of which they may become aware, both during and after the internship.

Rispettare i regolamenti della struttura ospitante e le norme in materia di igiene e sicurezza
(to) comply with the host organization regulations and the health and safety standards.

Polizze assicurative:
Insurance policies:

Infortunati sul lavoro assicurati presso INAIL con "Gestione per Conto"
Accident insurance - INAIL "Gestione per Conto"

Responsabilità civile per danni a terzi posizione n. 65/745444524 con UNIPOLSAI, scad.: 28/02/2017
Civil liability policy no. 0026.5106193.62 issued by UNIPOLSAI expiry date 28/02/2017

Infortunati studenti posizione n. IAH0008528 con AIG, scad.: 28/02/2017
Injury policy n° IAH 0008528 issued by AIG expiry date 28/02/2017

Facilitazioni riconosciute dalla Struttura Ospitante al tirocinante⁷:
Subsidies recognised from the Host Structure to the intern:

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante⁸

Signature for acknowledgement and acceptance by the student

Firma Tutor Accademico

Signature of the University Tutor

Firma Referente Struttura Ospitante⁹

Signature of the Host Organisation Supervisor

La data sarà inserita dall'Ufficio Tirocini
The date will be filled in by the Internship Office

Riservato alla Commissione Tirocini
Reserved to the Board of Internship

La Commissione Tirocini approva le attività proposte e autorizza lo studente allo svolgimento del tirocinio.
The Board of Internship approves the activities proposed and authorises the student to perform the internship.

Bologna,

Il Presidente della Commissione Tirocini
The Chairman of the Board of Internship

⁶ Indicare obiettivi formativi, attività e modalità di svolgimento del tirocinio/please specify learning outcomes, practical activities and method of performance of the internship

⁷ Indicare le eventuali facilitazioni riconosciute dalla struttura ospitante (a es. rimborsi spese, buoni pasto, etc.)/please specify facilities, if recognised by the Host Organisation (e.g.: reimbursement of expenses, lunch vouchers, et cetera)

⁸ Con la sottoscrizione del modulo, lo studente - consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000 - dichiara/By undersigning the form, the student - aware of the consequences of making false statements, falsehood of acts and use of false facts, punishable by law according to art. 76 D.P.R. n. 445/2000 and art. 496 of the Italian Penal Code - under his/her own responsibility declares that he/she:

- di non avere legami di parentela o affinità entro il secondo grado con il responsabile legale, il socio o il dirigente responsabile della struttura ospitante/ shares no kinship within 1st and 2nd degree of consanguinity or affinity with the legal responsible, partner or manager of the host institution;

- di aver preso visione delle eventuali propedeuticità previste nel piano didattico del CdS per l'ammissione allo svolgimento del tirocinio (a es.: numero minimo di CFU conseguiti, superamento di uno o più esami, etc.)/has read provisions of the degree course regarding set conditions such as preliminary examinations, number of ECTS already registered in the study plan, in order to be admitted to the internship procedure.

⁹ la firma del Referente della Struttura Ospitante per il tirocinio può essere integrata dalla firma del Referente Amministrativo (e/o Suo Responsabile e/o Suo Delegato)/The signature of the Host Organisation Supervisor may be integrated by the signature of the Administrative Contact Person (or his/her Responsible and/or his/her Delegate).



SCUOLA DI INGEGNERIA E ARCHITETTURA
SCHOOL OF ENGINEERING AND ARCHITECTURE

DOMANDA DI AMMISSIONE AL TIROCINIO CURRICULARE/TIROCINIO PER TESI
CURRICULAR INTERNSHIP/INTERNSHIP FOR FINAL EXAMINATION APPLICATION FORM

Il sottoscritto studente:
I, the undersigned student:

Nome First Name	Giulio		
Cognome Family Name	Coffa		
Data di nascita Date of birth	07/09/1992		
Numero di matricola Registration number	0000775164		
Denominazione Corso di Studio Codice Degree Programme Code	Laurea Magistrale in Ingegneria Civile		
E-mail istituzionale Institutional e-mail	giulio.coffa@studio.unibo.it		
Tel. Cellulare n° Mobile Phone n°	3933116881		
Soggetto diversamente abile Disabled student	Si Yes	<input type="checkbox"/>	No No <input checked="" type="checkbox"/>

propone di svolgere:
propose to perform:

Tirocinio Curriculare ¹ Curricular Internship	<input checked="" type="checkbox"/>	Numero di CFU Numbers of ECTS	6
Tirocinio per Tesi ² Internship for Final Examination	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Prova Finale Number of ECTS linked to the Final Examination	
Attività formativa collegata alla Prova Finale ³ Course Unit linked to the Final Examination	<input type="checkbox"/>	Numero di CFU Attività Formativa collegata alla Prova Finale Number of ECTS concerning the Course Unit linked to the Final Examination	

presso:
at:

Struttura Ospitante: Host Organisation	ARPAE EMILIA-ROMAGNA		
Sede/i del tirocinio: Place/s of internship	SIMC, V.LE SILVANI 6, 40122 BOLOGNA		
Periodo di tirocinio (dal/al): Internship period (from/to)	15-05-2016/15-10-2016	15-05-2016/15-10-2016	
Referente Struttura Ospitante ⁴ Host Organisation Supervisor	ANDREA SPISNI	E-mail:	ASPISNI@ARPA.EMR.IT
Referente Amministrativo Struttura Ospitante ⁵ Host Organisation Administrative Contact Person	LUCIA SANDRI	E-mail:	LSANDRI@ARPA.EMR.IT
Tutor Accademico University Tutor	Dott. Ing. Valentina Ciriello		

¹ Il tirocinio previsto nel piano didattico del CdS/The internship configured as a module of the study programme.

² Il tirocinio non previsto nel piano didattico del CdS che può essere attivato solo se finalizzato alla preparazione della prova finale/The internship not configured as a module of the study programme that can be started only if aimed at developing the final examination.

³ Indicare l'attività formativa presente nel piano di studio, se collegata alla Prova Finale (a es.: 02356 Attività preparatoria Tesi LM, etc.)/Enter the course unit configured as a module of the study programme, if linked to the Final Examination (e.g.: 02356 Preparatory Activities for the Dissertation LM, et cetera).

⁴ Il Referente è assegnato dalla Struttura Ospitante, supporta lo studente durante il tirocinio e attesta le ore svolte /The Supervisor is assigned from the Host Organisation, supports the student during the internship and attests the number of hours performed.

⁵ Se il tirocinio si svolge in Ateneo, non è obbligatorio inserire i dati del Referente Amm.vo/If the internship takes place at University, it is not compulsory to provide Adm. Contact Person's data.

Aggiornamento banca dati OpenStreetMap su bacini artificiali e fini ambientali ed irrigui
- Individuazione nuovi bacini su ortofoto AGEA 2014 e immagini da satellite Sentinel-2 (2016)
- controllo degli attributi dei dati esistenti
- caricamento degli aggiornamenti sui server OSM
Software utilizzato: QGIS ed altri strumenti OSM

Obblighi del tirocinante:
Obligations of the intern:

Seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento a essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.
(to comply with the instructions issued by the tutors and refer to them for all organisational and other requirements.)

Rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative alla struttura ospitante di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio.
(to comply with the obligations of confidentiality over production processes, products or other host organization information of which they may become aware, both during and after the internship.)

Rispettare i regolamenti della struttura ospitante e le norme in materia di igiene e sicurezza
(to comply with the host organization regulations and the health and safety standards.)

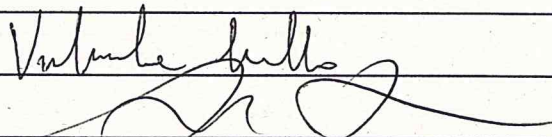
Polizze assicurative:
Insurance policies:

Infortuni sul lavoro assicurati presso INAIL con "Gestione per Conto"
Accident insurance - INAIL "Gestione per Conto"

Responsabilità civile per danni a terzi posizione n. 65/745444524 con UNIPOLSAI, scad.: 28/02/2017
Civil liability policy no. 0026.5106193.62 issued by UNIPOLSAI expiry date 28/02/2017

Infortuni studenti posizione n. IAH0008528 con AIG, scad.: 28/02/2017
Injury policy n° IAH 0008528 issued by AIG expiry date 28/02/2017

Facilitazioni riconosciute dalla Struttura Ospitante al tirocinante⁷:
Subsidies recognised from the Host Structure to the intern:

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante ⁸ Signature for acknowledgement and acceptance by the student	
Firma Tutor Accademico Signature of the University Tutor	
Firma Referente Struttura Ospitante ⁹ Signature of the Host Organisation Supervisor	

La data sarà inserita dall'Ufficio Tirocini
The date will be filled in by the Internship Office

Riservato alla Commissione Tirocini
Reserved to the Board of Internship

La Commissione Tirocini approva le attività proposte e autorizza lo studente allo svolgimento del tirocinio.
The Board of Internship approves the activities proposed and authorises the student to perform the internship.

Bologna,

Il Presidente della Commissione Tirocini
The Chairman of the Board of Internship

⁶ Indicare obiettivi formativi, attività e modalità di svolgimento del tirocinio/please specify learning outcomes, practical activities and method of performance of the internship

⁷ Indicare le eventuali facilitazioni riconosciute dalla struttura ospitante (a es. rimborsi spese, buoni pasto, etc.)/please specify facilities, if recognised by the Host Organisation (e.g.: reimbursement of expenses, lunch vouchers, et cetera)

⁸ Con la sottoscrizione del modulo, lo studente - consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000 - dichiara/By undersigning the form, the student - aware of the consequences of making false statements, falsehood of acts and use of false facts, punishable by law according to art. 76 D.P.R. n. 445/2000 and art. 496 of the Italian Penal Code - under his/her own responsibility declares that he/she:

- di non avere legami di parentela o affinità entro il secondo grado con il responsabile legale, il socio o il dirigente responsabile della struttura ospitante/ shares no kinship within 1st and 2nd degree of consanguinity or affinity with the legal responsible, partner or manager of the host institution;
- di aver preso visione delle eventuali propedeuticità previste nel piano didattico del CdS per l'ammissione allo svolgimento del tirocinio (a es.: numero minimo di CFU conseguiti, superamento di uno o più esami, etc.)/has read provisions of the degree course regarding set conditions such as preliminary examinations, number of ECTS already registered in the study plan, in order to be admitted to the internship procedure.

⁹ la firma del Referente della Struttura Ospitante per il tirocinio può essere integrata dalla firma del Referente Amministrativo (e/o Suo Responsabile e/o Suo Delegato)/The signature of the Host Organisation Supervisor may be integrated by the signature of the Administrative Contact Person (or his/her Responsible and/or his/her Delegate).